

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:239729

12.07.2019-11:35

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forward
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 948
CONTAINER ID:Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7194636	2501442035	180236806	720	PC	S/ speed gear 6th cp1	5500039990
17.07.2019	2501442035	5009520233			GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X	360		TBA-500086	
	P: 24 -	X	0		TBA-500080	
	P: 2 - 135268	X	0		TBA-500085	
7194637	2506444335	180236807	144	PC	S/ Input Shaft Outer	5500039990
17.07.2019	2506444335	5009520234			GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X	72		TBA-500086	
	P: 12 -	X	0		TBA-500084	
	P: 2 - 135271	X	0		TBA-500085	
7194638	2506444735	180236808	144	PC	S/ Input Shaft Outer	5500039990
17.07.2019	2506444735	5009520245			GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -	X	72		TBA-500086	
	P: 12 -	X	0		TBA-500084	
	P: 2 - 135274	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE + NAETZ S. L.
Via dei Ciclamini, s.n.c. 70026 Modugno (BA)

13 LUG 2019

Ricevuta con riserva di
verifica qualità e quantità

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 239729		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS AUFTRAG (6) Datum 15.07.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (10) Spediteur-Nr. 91001723 (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 30005665 (14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7194636	0002		2501442035	58	395
7194637	0002		2506444335	58	276
7194638	0002		2506444735	58	277
(25) Summe: 0006		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 174 (28) 948
(29) Gefahrgut-Klassifikation			(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS -EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
(34) Versender-Nachnahme EUR		(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart KLEHNE + MACHT (41) Abrechnungs- Via del C. Valm. Imp. 70026 Modugno (BA) (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 13 LUG 2019 Firmenstempel/Unterschrift "Ricevuto e verificato su qualità e quantità" (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
(43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(45) Warenempfänger			

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab- machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 12.07.2019			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 12.07.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with 1st signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the bulseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 239729						
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
239729	6	Rack	Transmission parts	87084050	948	
		Plastic Pallet	Clutch Housing			
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger
			Zwischensumme			
			Zuschläge			
			Nebengebühren			
			Sonstiges +			
			Summe			
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung						
20 Besondere Vereinbarungen						
21 Ausfertigt in Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg 12. Juli 2019			KUEHNLE-NAGEL S.r.l. Via dei Giardini 10 - 70026 Modugno (BA) 24 Gut empfangen 13 LUG 2019 "Ricevuto con riserva di Paletten - Empfängerità e quantità"			
22 Unterschrift und Stempel Absender			23 Unterschrift und Sempel Frachtführer			
25 Ermittlung der Entfernung von bis km			28 Lademittel - Tausch Paletten - Absender			
			Anzahl	Tausch	Anzahl	Tausch
			Euro-Palette		Euro-Pal.	
			Gitterbox-Pal.		Gitterbox	
26 Vertragspartner des Frachtführers						
27 Kfz Anhängen	Kennzeich Nutzlast BH 141DRH		Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers	
Benutzte Genehmigung Nr. National, Bilateral, EG, CEMT						

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (denumire, adresă, țară) MAGNA HERMANN MAGENMEYER STR 1 D-74473 ROSENBERG		6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Operator de transport (denumire, adresă, țară, alte informații) BEE EXPRES SOLUTIONS SRL CIF RO 39519845, J05/1512/2018 Str Slatinei Nr 11 PB 21 ap 7 410 291 Oradea Romania Tel : +40 740 414 260; +40 740 754 950 Email: beesolutions@gmail.com BEE EXPRES SOLUTIONS SRL			
2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatar (nume, adresă, țară) GLTRIG VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		7 Transporteurs successifs / Successive carriers / Operatori de transport succesivi Nom / Name / Denumire Adresse / Address / Adresă Pays / Country / Țară Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Primirea și acceptarea Date / Data Signature / Semnătură		8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservation and observations on taking over the goods Rezervele și observațiile operatorului de transport la preluarea bunurilor	
3 Prise en charge de la marchandise / Taking over goods / Preluarea bunurilor Lieu / Place / Loc Pays / Country / Țară Date / Data Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora sosirii Heure de départ / Time of departure / Ora plecării		4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods / Livrarea bunurilor Lieu / Place / Loc Pays / Country / Țară Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours / Ora de livrare		9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Documente predate transportatorului de către expeditor	
10 Marques et numéros Marks and Nos Marca și numărul 6 PALETS		11 Nom des colis Name of packages Numele pachetelor we fly!		12 Mode d'emballage Method of packing Metoda de ambalare	
13 Nature de la marchandise Nature of the goods Natura marfii 348 kg		14 Poids brut, kg Gross weight in kg Masa brută, Kg		15 Cubage m³ Volume in m³ Volumul în m³	
16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier Acorduri speciale între expeditor și transportator		17 A payer par To be paid by Se plătește de: Prix de transport Carriage charges Prețuri transportului Frais accessoires / Supplementary charges Taxe suplimentare Droits de douane Customs duties Taxe vamale Autre frais / Other charges Alte taxe		18 Autres indications utiles Other useful particulars Alte informații utile	
19 Remboursement Cash on delivery Suma de plată		20 Ce transport est soumis, nonobstant toute cause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Acest transport este supus, în pofida oricărei clauze contrare, la Convenția privind contractul pentru transport internațional de mărfuri pe cale rutieră (CMR)		21 Etabli & / Established in / Stabil în L. ROSENBERG le / on / data 12-02-2019	
22 Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura și ștampila expeditorului MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Magenmeyer-Strasse		23 Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura și ștampila transportatorului SOCIETATE COMERCIALA BEE EXPRES SOLUTIONS SRL ORADEA - ROMANIA		24 Marchandises reçues / Goods received / Bunuri recepționate VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) Lieu / Place / Loc le / on 13 LUG 2019 Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura și ștampila destinatarului "Ditevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier / Parte necontractuală rezervată transportatorului					

(ADR*)
En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR; Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR; Part 5; The label number and Packing Group.
În caz de mărfuri periculoase marcate pe ultima linie a coloanei: numărul ONU; Mărfuri de la clasele 1 și 7; a se vedea cerințe speciale de documentație în ADR; partea 5; numărul de etichetă și Grupul de ambalare.